



OPERATING INSTRUCTIONS 使用说明书

Humidifying Air Purifier 加湿空气净化器

Model No. 型号 **F-VXM35A**

This product is for indoor use only.

本产品为室内专用

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	2~6
SETTING AND OPERATING REQUIREMENTS	6~7
MAIN PARTS IDENTIFICATION	9~10
SETUP	11~13

OPERATION	14~16
• POWER OFF/ON • CLEAN/HUMIDIFYING	14
• AIR VOLUME • ECONAVI	15
• SLEEP • CHILD LOCK	16

MAINTENANCE	16~21
• CLEANING METHOD	17~20
• FILTER REPLACEMENT	20
• WHEN IDLE FOR A LONG TIME	21

FURTHER INFORMATION	21~23
FAQ	23~24
TROUBLESHOOTING	24~27
SPECIFICATIONS	27
OPTIONAL ACCESSORIES	BACK COVER

目录

安全注意事项	2~6
设置与使用要求	6~7
主要部件名称	9~10
设置	11~13

使用方法	14~16
• 运转关/开 • 净化/加湿	14
• 风量 • 智慧节能	15
• 睡眠 • 儿童安全锁	16

维护保养	16~21
• 清洁方法	17~20
• 更换过滤网	20
• 长期闲置时	21

更多信息	21~23
常见问题解答	23~24
故障排除	24~27
规格	27
自选配件	末页

确认与设置
CONFIRMATION
AND SETUP

使用方法
OPERATION

维护保养
MAINTENANCE

其他信息
OTHER
INFORMATION

Warranty card attached

附保修证

Thank you very much for purchasing this Panasonic product.

Please read these operating instructions carefully before operation and maintenance.

Also, be sure to read the "SAFETY PRECAUTIONS" section (P.2~6) before use.

Failure to comply with instructions could result in injury or property damage.

Make sure that the correct information is written on the warranty card, including the date of purchase and the name of the distributor. Keep the warranty card in a safe place along with the operating instructions for future reference.

感谢您选购Panasonic产品。

使用和维护产品前，请仔细阅读本使用说明书。

使用前，请务必先阅读“安全注意事项”（第2~6页）。

不遵照本说明书进行操作有可能导致受伤或财产损失。

请确认保修证中已填写“购买日期、经销商名称”等信息后，将其与使用说明书一同进行妥善保管。

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项

Please strictly follow
请务必遵守

- Disconnect power supply before maintenance and filling water.
维护保养和加水前先断电。
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for the safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
本产品不适合有残疾、智障或精神障碍的人士或缺乏经验、常识者（包括儿童）维护使用，除非在负责他们安全的人士的看护或指导下使用。在维护保养期间，儿童应该有人进行看护，以防将产品当做玩具。

The safety precautions should be strictly followed in order to prevent injury or damage to properties. 为了避免对您或其他人造成伤害或财物损害，请务必遵守安全注意事项。

- The following symbols differentiate the levels of danger or injury that may result if the product is not used correctly as instructed.
以下标志是根据不按指示使用产品所产生的危险或受伤程度进行分类。



WARNING 警告

Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing death or severe injury.

本标志所表示的内容为“不遵守的话可能造成人员死亡或重伤”。



CAUTION 注意

Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing minor injury or damage to properties.

本标志所表示的内容为“不遵守的话可能造成人身轻伤或财物损害”。

- The following symbols are used to indicate the type of instructions that need to be followed.
(The symbols given below are examples)
以下标志为务必遵守的指示种类。（下列标志为例子。）



This symbol indicates an action that must not be performed.
此标志表示禁止事项。



This symbol indicates an action that must be performed.
此标志表示强制事项。



WARNING 警告



- Do not pull the power cord when carrying or storing the product.
移动或存放时禁止拉扯电源线。
(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)
(否则电源线可能会损坏，导致火灾或触电。)

- Do not use chloric or acid detergents.
禁止使用氯类以及酸性的洗涤剂。
(Toxic gases given off by the detergent may be harmful to your health.)
(洗涤剂中散发出的有毒气体损害健康。)



- Do not touch the power plug with wet hands.
禁止用湿手接触电源插头。
(Otherwise, electric shock may occur.)
(否则可能会导致触电。)



- Do not use power other than the rated voltage (240 V~ 50 Hz).
禁止使用额定电压(240 V~ 50 Hz)以外的电源。
(Otherwise, the power cord may overheat and induce fire.)
(否则电源线可能会过热，导致火灾。)

WARNING 警告



■ Do not damage the power cord or power plug.

禁止损坏电源线或电源插头。

- Do not cut, modify, excessive distort, twist, squeeze the power cord, and do not place it near heat sources, place heavy weight on it, etc.

禁止切割、改装、过度扭曲、拧绞、挤压电源线、使电源线靠近热源以及在电源线上压放重物等。

(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)

(否则电源线可能会损坏，导致火灾或触电。)

■ Do not let the product get wet.

禁止弄湿机体。

(Otherwise, the product may short circuit with the possibility of fire or electric shock.)

(否则产品可能会短路，导致火灾或触电。)



■ Do not insert your fingers, metallic objects or others into the air inlet, air outlet or gaps.

禁止将手指或金属物等异物放入进风口、出风口或缝隙中。

(Otherwise, you may be hurt by the inner units with the possibility of electric shock or injury.)

(否则可能会接触到产品内部，导致触电或受伤。)



■ Do not disassemble or modify the product.

禁止擅自拆开或改装本产品。

(Otherwise, the product may malfunction with the possibility of fire or electric shock.)
(否则产品可能会故障，导致火灾或触电。)

→ Contact the dealer for repair.

需要维修时请联系经销商进行维修。



■ In case of any abnormality or malfunction, stop using the product immediately and disconnect the power plug.

当有以下的任何情况出现时，请立即停止使用本产品并拔出电源插头。

(Otherwise, electric shock, fire or smoke may occur.)

(否则可能会导致触电、起火或冒烟。)

<Examples of abnormality/malfunction>
<异常·故障的例子>

- Leakage.
漏水。
- The product stops operating when moving the power cord.
移动电源线时，产品运转停止。
- If any switches do not work.
如果任何控制按钮故障。
- If the circuit breaker is tripped or when fuse blows.
如果断路器起作用或保险丝烧毁。
- If the power cord or power plug becomes abnormally hot.
如果电源线或电源插头异常发热。
- If you notice a burning smell or an abnormal sound or vibration.
如果您发觉有烧焦的异味或异常的声音或振动。
- If there is any other abnormalities or malfunction.
如果有其他任何异常现象或故障。

→ Please stop using the product immediately and disconnect the power plug, and contact the dealer to check and repair.

立即停止使用，拔出电源插头，联系经销商进行检查、维修。

■ Make sure to disconnect the power plug before cleaning the product.

维护保养产品前，请务必拔出电源插头。

(Otherwise, the product might operate with the possibility of electric shock or injury.)

(否则产品可能会突然运转，导致触电或受伤。)

WARNING 警告



■ Clean the power plug regularly.

请定期清洁电源插头。

(If dust is found on the power plug, humidity may cause damage to insulation, causing fire.)

(如果电源插头上有灰尘, 湿气可能会破坏电源插头的绝缘部分, 导致火灾。)

- Disconnect the power plug and wipe it with dry cloth.
拔出电源插头, 用干布擦净。
- When the product has not been used for long period, disconnect the power plug.
长期不使用产品时, 应拔出电源插头。



■ Insert the power plug completely.

请将电源插头完全插入电源插座。

(Otherwise, the power cord may overheat with the possibility of fire or electric shock.)

(否则电源线可能会过热, 导致火灾或触电。)

- Do not use damaged power plug or loose power socket.
禁止使用已损坏的电源插头或松动的电源插座。



CAUTION 注意



■ Do not use the following water.

禁止使用以下各种水。

- Water mixed with chemicals, air fresheners, alcohol and essential oil.
(Otherwise, tank malfunction may be caused and may wet furniture, etc.)
加入化学药品、空气清新剂、酒精、芳香剂的水。
(否则可能会导致水箱破损, 沾湿家具等。)
 - Water from a water purifier, alkaline ion water, mineral water and well water
(where the mildew and miscellaneous bacterium multiply fast).
净水器的水、碱离子水、矿物质水以及井水。
(因为霉菌及各种细菌繁殖较多。)
- When you feel uncomfortable, please consult a doctor at once.
当身体感觉不适时, 请立即咨询医生。

■ Do not clean the product with gasoline or other volatile mixture solvents, and avoid contacting with spray insecticides.

禁止使用汽油或其他挥发性混合溶剂擦拭产品, 以及把杀虫剂喷到产品上。
(Otherwise, the product may crack or short circuit with the possibility of injury, fire or electric shock.)

(否则产品可能会破裂或短路, 导致受伤、火灾或触电。)



■ Do not operate this product in places where indoor fumigation type insecticides are being used.

使用烟熏型杀虫剂时禁止使用产品。

(Chemical residue may build up inside the product and discharge from the air outlet, and cause damage to health.)

(否则化学残留物可能会在产品内积聚, 然后从出风口排出, 危害身体健康。)

- Ventilate the room with fresh air thoroughly after using insecticides before operating the product.
使用杀虫剂后, 应先让房间彻底通风, 然后才可使用本产品。

■ Do not place the product near combustible materials such as lighted cigarette, incense, etc.

禁止将点燃的香烟、香烛等可燃物接近产品。
(Otherwise, these may be absorbed into the product with possibility of fire.)
(否则产品吸入易燃物后可能会起火, 导致火灾。)

■ Do not use a punctured or damaged tank.

禁止使用开孔或破损了的水箱。
(Otherwise, the water spill out and may wet furniture, etc.)
(否则水洒出可能会沾湿家具等。)



CAUTION 注意



■ Do not place the product in the following places.

禁止放置本产品于以下场所。

- Incline and unstable place.
不平稳的场所。
(Otherwise, the product may fall over and injury may occur or damage the product.)
(否则产品可能会翻倒, 导致受伤或产品损坏。)
- Where the temperature or humidity is extremely high, or watery area, such as bathroom.
浴室等高温、高湿或会弄湿产品的场所。
(Otherwise, current may leak with the possibility of fire or electric shock.)
(否则产品可能会漏电, 导致火灾或触电。)
- Where oil fume is emitted, such as in kitchens.
厨房等排放油烟的场所。
(Otherwise, the product may crack and injury may occur.)
(否则产品可能会破裂, 导致受伤。)
- Where oil or inflammable gas is present and may be leaked.
使用油或可燃性气体并可能出现泄漏的场所。
(Otherwise, a fire may occur due to ignition in the product.)
(否则产品吸入后可能会起火, 导致火灾。)
- Where the air outlet faces animals or plants directly.
出风口正对动植物的场所。
(Otherwise, it may cause discomfort to animals and dry out plant.)
(否则可能会导致动物不适、植物风干。)

■ Do not sit on or lean against this product.

禁止坐、靠本产品。

(Otherwise, the product may fall over and injury may occur or damage the product.)

(否则产品可能会翻到, 导致受伤或产品损坏。)

- Families with children should pay more attention.
有小孩的家庭要多加注意。

■ Do not push over or overturn the product.

禁止推倒或倒置本产品。

(Otherwise, the water may spill out and fire, electric shock may occur or wet furniture, etc.)

(否则水洒出可能会导致火灾、触电或沾湿家具等。)



■ Keep the room well-ventilated when using the product together with a burner.

与燃烧器具一起使用时, 需保持空气流通。

(Otherwise, carbon monoxide poisoning may occur.)

(否则可能会导致一氧化碳中毒。)

- This product cannot remove carbon monoxide.
本产品不能去除一氧化碳。

■ Make sure to always keep the water in the tank and interior of the product clean.

要一直保持水箱中的水及主机内部清洁。

- Replace the water in the tank with new tap water every day.
经常用新的自来水更换水箱中的水。
 - Maintain the interior of the product periodically.
(If the interior is contaminated by dirt or incrustation, a foul odor may occur due to mildew and miscellaneous bacterium breed, and thus do harm to your health, depending on individual constitution.)
要定期清洁保养机体内部。
(当内部被污渍以及水锈污染后, 因霉菌和各种细菌繁殖而产生恶臭, 同时因个人体质不同也可能会危害身体健康。)
- When you feel uncomfortable, please consult a doctor at once.
当身体感觉不适时, 请立即咨询医生。

■ When carrying the product.

移动产品时。

- Turn off the product and disconnect the power plug, take out the tank, and pour water out of the tray.
请停止运转产品并拔出电源插头, 再取出水箱, 倒掉水盘中的水。
(Otherwise, the water may spill out and fire, electric shock may occur or wet furniture, etc.)
(否则水洒出可能会导致火灾、触电或沾湿家具等。)
- Hold the left and right handles, but not the front panel or tank handle to carry the product.
请握住左右把手, 不可握住导风板、前面板或水箱把手移动产品。
(Otherwise, the product may slip out injury may occur.)
(否则可能会发生滑落, 导致受伤。)

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项

Please strictly follow
请务必遵守



CAUTION 注意



■ Please pull out the tray slowly.

取出水盘时，请缓慢将水盘拉出。
(If pull out quickly, the water may spill out and wet furniture, etc.)
(快速拉出水盘时，水可能会洒出，沾湿家具等。)

■ Discharge water after removing the tray, and do not discharge water from the product directly.

进行水盘的排水时，请务必取出水盘后排水，不能从机体上直接排水。
(Otherwise, fire or electric shock may be caused due to short circuit.)
(否则产品可能会短路，导致火灾或触电。)



■ When disconnecting the power plug, hold the power plug instead of the power cord.

请手持电源插头部位拔出电源插头。
(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)
(否则电源线可能会损坏，导致火灾或触电。)

SETTING AND OPERATING REQUIREMENTS

设置与使用要求

Area that can enhance the effectiveness!

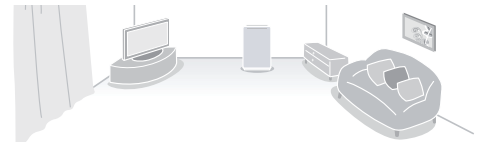
在这些场所使用，非常有效！

■ Place it on the floor as a countermeasure against pollen.

针对花粉等室内扬尘，将产品放置在地面上。
Since pollen or dust is likely to float in the air near the floor, we recommend you to put the product on the flat floor in the room.
由于花粉、灰尘等容易落到地板附近，建议将本产品放在房间平坦的地面上。

■ Way to circulate air more effectively.

使房间里的空气有效循环。
Install the equipment with its left, right and top about 30 cm or more away from walls, furniture or curtains, etc, otherwise the dirty air is difficult to be cleared.
To ensure effectiveness of this product, keep its back at least 1 cm away from the wall.
请将本产品设置在其左右与上方距离墙壁、家具、窗帘等约30 cm以上的地方，否则污染物难以被吸入机体。
为了更有效地使用本产品，请保持产品背部距离墙壁至少1 cm。



■ Do not set the product in the following places.

请勿设置本产品于以下场所。

- Where the product will be exposed directly to sunlight, outlet of air conditioner or heat, etc.
阳光直射、被空调吹到或受热等场所。
(Otherwise, deformation, degeneration, discolor or malfunction may be occurred.)
(否则可能会造成变形、老化、变色或故障。)
- Near equipment such as TV and radio.
电视机及收音机等设备附近。
(Otherwise, visual disturbances or noises may be caused.)
(否则可能会导致影像紊乱以及杂音。)
- Keep the product 1 m or above away from such devices.
距离1 m以上设置。
- Where window or other objects may obstruct the humidity sensor.
窗边等可能挡住湿度感应器的场所。
(Otherwise, the humidity sensor may not work normally.)
(否则可能会导致湿度感应器工作不正常。)

SETTING AND OPERATING REQUIREMENTS

设置与使用要求

- When there may be freezing, please empty the tank and tray.
有可能发生冻结时，请倒掉水箱和水盘中的水。
(If the product operates in the frozen status, malfunction may be caused.)
(在结冰状态下运转，产品可能会发生故障。)
- If the product is used in the same place for a long period.
在同一场所长时间使用时。
Using the product continuously at the same location may result in dirty surrounding walls or floor. You are recommended to move the product away from where it is placed when maintenance it.
在同一场所长时间使用时，产品周围的墙壁及地板会脏污。建议进行产品维护保养时，改变设置场所。
- Do not use the same power socket with TV, radio, etc.
请勿与电视机、收音机等设备使用同一电源插座。
(Otherwise, visual disturbances or noises may be caused.)
(电源插头插入时有可能产生影像紊乱以及杂音。)
→ In this case, insert the power plug into another power socket.
请将电源插头插到其他电源插座上。
- Do not place any object on the product, such as magnet or metal objects.
请勿在产品上放置物品，例如磁铁或金属物品。
(May be induced with the product's built-in magnet, resulting the check indicator lights on, and the product cannot be operated.)
(可能会与产品操作面板内的磁铁感应，导致检查指示灯亮起，产品无法操作。)

“House dust catcher” and “nanoe®” give you moist and clean air.

- House dust catcher completely cleaning dust from the air near the floor
- Equipped with nanoe® technology
- Compact and stylish design

采用“室内微尘捕捉器”和“nanoe®”技术，给您带来湿润、洁净的空气。

- 室内微尘捕捉器彻底清除贴近地面空气中的灰尘
- 配备nanoe®技术
- 机身设计纤细紧凑

■ About nanoe® 关于nanoe®

nanoe® is a microparticle ion wrapped in water by the latest technology.

nanoe®是以最先进的科技创造的水合电离离子微粒。

With nanoe® technology, the effects of sterilization★※¹, allergens inhibition※², fungi elimination※³ and deodorization※⁴ can be achieved, thereby creates a conducive environment for hydrated skin.

依靠nanoe®技术，能有效除菌★※¹、抑制过敏原※²、杀灭真菌※³、去除附着性气味※⁴等，从而打造出美肤空间。



★ <airborne fungi> The result is of a 4-hour test in a closed space of 25 m³, instead of in actual application space.

<浮动真菌>是在25 m³密闭空间下测试4小时后得出的效果，并非实际使用空间效果。

★ <adhered bacteria> The result is of a 8-hour test in a closed space of 23 m³, instead of in actual application space.

<附着细菌>是在23 m³密闭空间下测试8小时后得出的效果，并非实际使用空间效果。

※1 < airborne fungi > < 浮动真菌 >

- Test organization: Kitasato Research Center of Environmental Sciences
实验机构: 财团法人北里环境科学中心
- Test method: directly expose and measure the fungi count collected in a test space of 25 m³
实验方法: 直接放置在25 m³的实验空间内, 测定所收集的真菌数量
- Sterilization method: release nanoe®
除菌方法: 释放nanoe®
- Target: airborne fungi
实验对象: 浮动真菌
- Test outcome: eliminated 99% and above in 4 hours (Test number 24_0301_1)
实验结果: 经过4小时后, 杀灭99%以上的浮动真菌 (北生发24_0301_1号)

< adhered bacteria > < 附着细菌 >

- Test organization: Japan Food Research Laboratories
实验机构: 财团法人日本食品分析中心
- Test method: measure the bacteria count adhered on the fabric in a test space of 23 m³
实验方法: 测定在23 m³实验空间内, 附在布块上的细菌数量
- Sterilization method: release nanoe®
除菌方法: 释放nanoe®
- Target: bacteria adhered on the standard fabric
实验对象: 附在标准布块上的细菌
- Test outcome: eliminated 99% and above in 8 hours [Test number 13044083003-01]
With one type in variety of bacteria to test
实验结果: 经过8小时后, 杀灭99%以上的附着细菌 (第13044083003-01号)
(采用各种各样细菌中的一种进行试验)

※2 ● Test organization: Panasonic Corporation Analysis Center

实验机构: 松下解析中心 (株式会社)

- Test method: measure the allergens adhered on the fabric in a test space of 23 m³ with ELISA method
实验方法: 采用ELISA法测定在23 m³实验空间内附在布块上的过敏原
- Inhibiting method: release nanoe®
抑制方法: 释放nanoe®
- Target: pollen allergens
实验对象: 花粉过敏原
- Test outcome: inhibited 88% and above in 8 hours [BAA33-130402-F01]
实验结果: 经过8小时后, 抑制88%以上的过敏原 (BAA33-130402-F01)

※3 ● Test organization: Japan Food Research Laboratories

实验机构: 财团法人日本食品分析中心

- Test method: measure the fungi count adhered on the fabric in a test space of 23 m³
实验方法: 测定在23 m³实验空间内, 附在布块上的真菌数量
- Sterilization method: release nanoe®
除菌方法: 释放nanoe®
- Target: adhered fungi
实验对象: 附着真菌
- Test outcome: to confirm the effect after 8 hours [Test number 13044083002-01]
实验结果: 经过8小时后确认效果 (第13044083002-01号)

※4 ● Test organization: Panasonic Corporation Analysis Center

实验机构: 松下解析中心 (株式会社)

- Test method: conduct verification by using 6-phase odor intensity in a test space of 23 m³
实验方法: 在23 m³的实验空间内, 采用6个等级的臭气强度标记法进行验证
- Deodorizing method: release nanoe®
除臭方法: 释放nanoe®
- Target: adhered cigarette odor
实验对象: 附着烟味
- Test outcome: odor intensity drops to 1.2 after 2 hours [BAA33-130125-D01]
实验结果: 经过2小时后, 臭氧强度下降至1.2等级 (BAA33-130125-D01)

● This is nanoe® device verification result, it is different from the verification of this product.
此为nanoe® 装置的验证结果, 它与本产品的验证结果不同。

● The deodorizer effect differs according to the surrounding environment (temperature, humidity), operation time, type of odor or fiber.
除臭效果会根据周围环境 (温度、湿度)、运转时间、不同种类的臭气或纤维而有所不同。

● This product is not a medical equipment.
本产品不属于医疗器械。

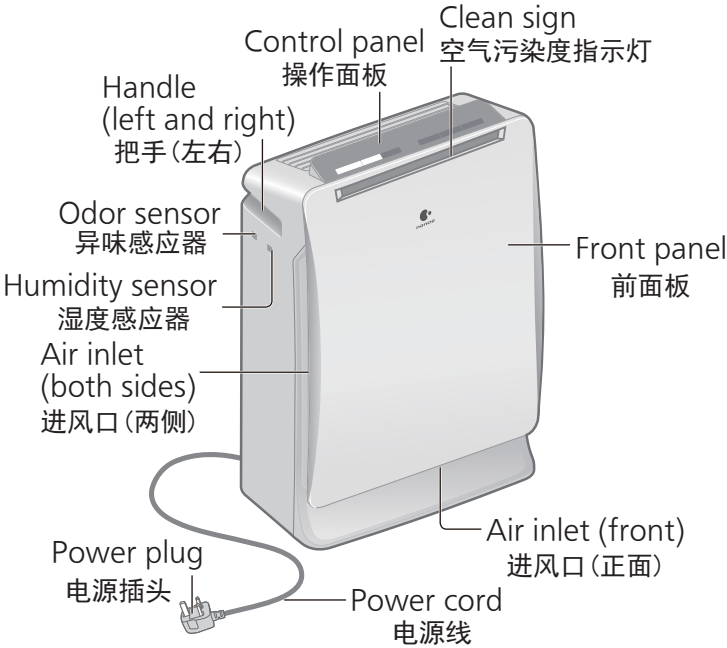
Note: nanoe® and the nanoe® mark are trademarks of Panasonic Corporation.

注: nanoe® 和nanoe®标记为松下电器产业株式会社商标。

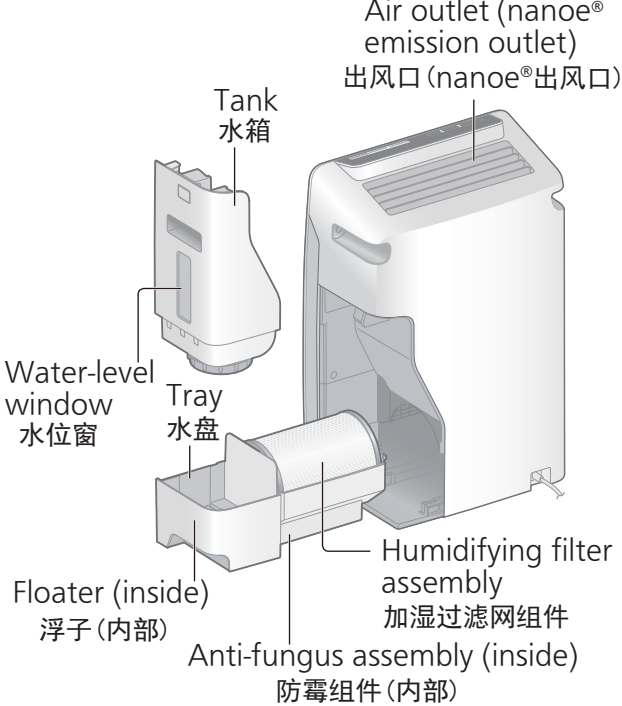
MAIN PARTS IDENTIFICATION

主要部件名称

Front 正面



Back 背面



确认与设置
CONFIRMATION
AND SETUP

■ Odor sensor 异味感应器

Odor sensor can detect odor such as smoke, etc. The sensitivity of sensor can be adjusted. (P.22)
异味感应器能检测烟味等异味。感应器灵敏度可调节。(第22页)

■ Clean sign 空气污染度指示灯

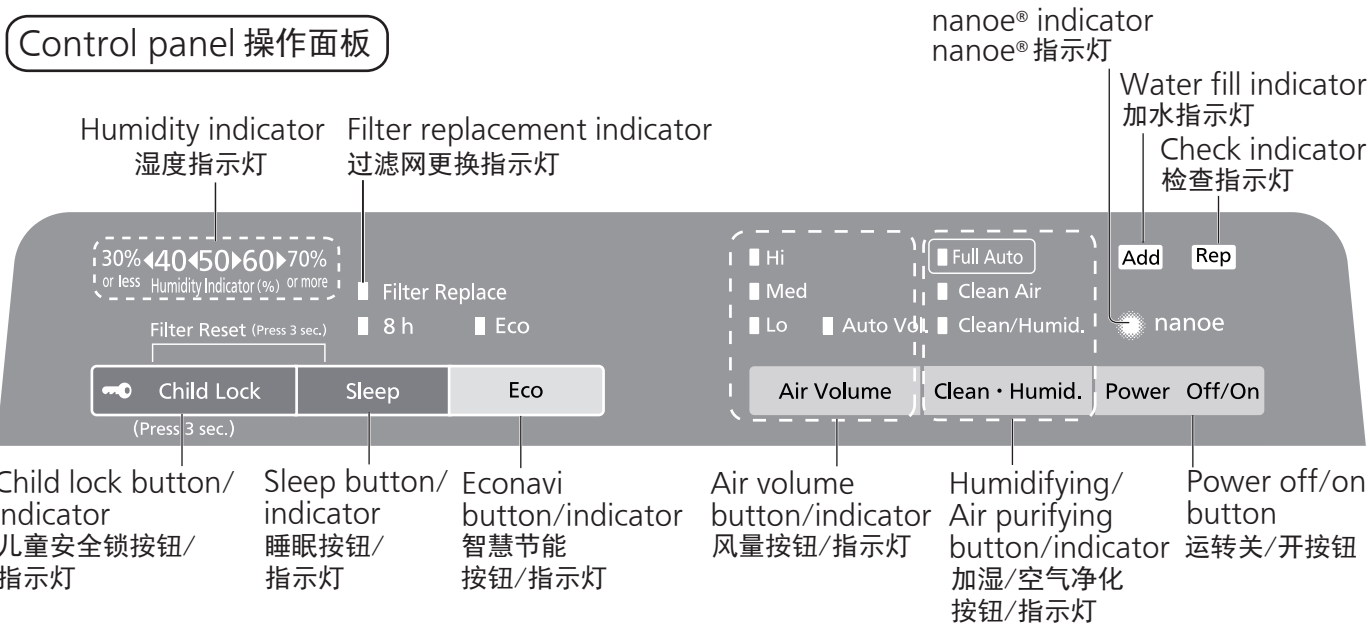
Show the air pollution levels detected by odor sensor. The clean sign can be turned off. (P.24)
显示异味感应器检测的空气污染程度。空气污染度指示灯能关闭。(第24页)

- Blue: indicates clean
蓝色: 表示干净
- Red (small): indicates slight dirty
红色(小): 表示有点脏
- Red (big): indicates dirty
红色(大): 表示脏

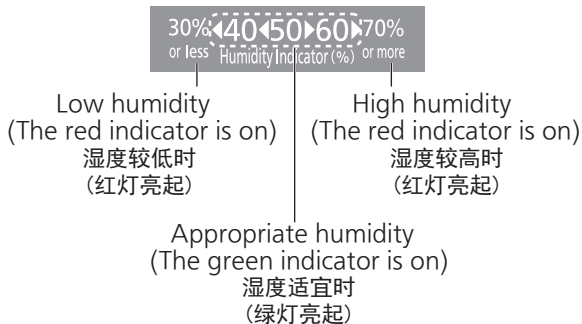
MAIN PARTS IDENTIFICATION

主要部件名称

Control panel 操作面板



■ Humidity indicator 湿度指示灯



(The indicator displays humidity only, humidity cannot be set.)

(湿度指示灯只是显示湿度，湿度无法设置。)

The displayed humidity is just an approximate value, which may differ from the value on your hygrometer. 显示当前室内大概的湿度值，可能会与家中湿度计显示的数值有差异。

■ Check indicator 检查指示灯

When the check indicator is on, please see P.26. 检查指示灯亮起时请参考第26页。

■ nanoe® indicator nanoe® 指示灯

Indicates the nanoe® is generating when the indicator lights on. nanoe® will be generated in all operation modes except you switch off it. (P.21) 指示灯亮起提示正在产生nanoe®。在所有运转模式下都会产生nanoe®，除非关闭nanoe®功能。(第21页)

■ Water fill indicator 加水指示灯

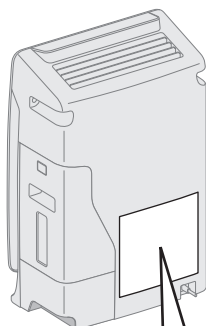
When the water fill indicator blinks or lights on indicate that you need add water. If you want to humidify, please add water to tank. (P.12~13) After adding water, the water fill indicator will off and product will restart to humidify automatically. 指示灯闪烁或亮起时提示水箱中没水，需要加湿时，请加水。(第12~13页) 加水后，加水指示灯熄灭，产品将自动重新开始加湿。

SETUP

设置

Before startup 开机准备

- 1** Fill in the label with the first date of use.
填写开始使用日期。



■ HEPA composite filter replacement

- About once every 3 years

Replacement filter

Part No.: F-ZXMP35Z

Date installed:

■ Deodorizing filter replacement

- Replace a new one when the deodorizing function becomes less effective (About once every 3 years)

Replacement filter

Part No.: F-ZXFD35X

Date installed:

■ Humidifying filter replacement

- About once every 10 years (based on operation of 8 hours every day)

Replacement humidifying filter

Part No.: F-ZXCE50X

Date installed:

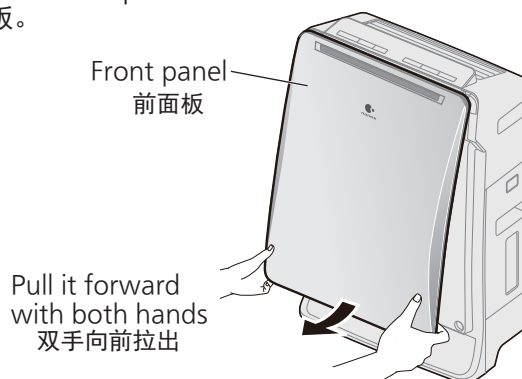
Notice 提示事项

Make sure to read page 2~6 before setting up the product.
设置产品前请务必阅读第2~6页。

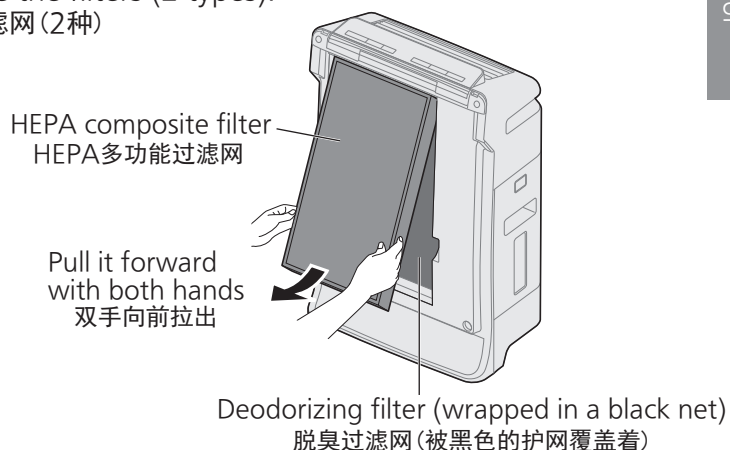
Install filters 安装过滤网

- 2** Remove the deodorizing filter from the poly bag.
从塑料袋中取出脱臭过滤网。

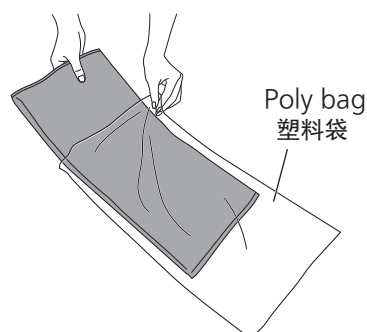
- ① Remove the front panel.
拆下前面板。



- ② Remove the filters (2 types).
拆下过滤网(2种)



- ③ Remove the deodorizing filter from the poly bag.
从塑料袋中取出脱臭过滤网。



Notice 提示事项

Please do not remove the black net of deodorizing filter.
请勿取下脱臭过滤网上黑色的护网。

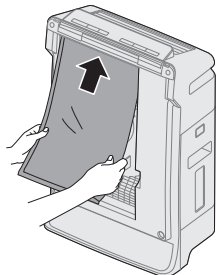
SETUP

设置

Install filters 安装过滤网

3 Install the filters (2 types) and front panel. 安装过滤网(2种)和前面板。

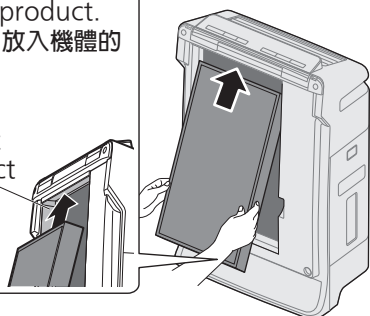
- ① Install deodorizing filter.
(There is no distinction between inside and outside, upper and lower.)
安装脱臭过滤网。(无内外、上下的区分。)



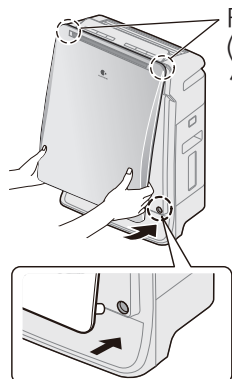
- ② Install HEPA composite filter.
(There is distinction between inside and outside, no distinction between upper and lower.)
安装HEPA多功能过滤网。(有内外的区分、无上下的区分。)

With the black side (front side) toward yourself, fit it into the concave part of the product.
将黑色面(正面)朝外，放入機體的凹部。

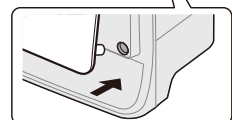
Concave part of the product
機體的凹部



- ③ Install front panel.
安装前面板。



Fit the clutch into the indentation (2 places) of the product.
使钩爪与产品上的凹槽(2处)咬合。



Push in the protrusion into holes (2 places) of product and press properly.
将前面板的凸起处插入产品上的小孔(2处)，并且向下按到底。

Notice 提示事项

Make sure to attach the front panel before use.
使用前请务必安装好前面板。

Fill water into tank 加水至水箱

- ## 4 Remove the tank, fill it with water, then install it back. 取出水箱加水，并装回水箱。 (Not required if the product operates in the mode of "Clean Air.") (空气净化模式运转时，不需要加水。)

■ Make sure to disconnect the power plug before filling water.
加水前，请务必拔出电源插头。

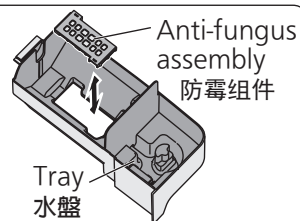
The upper position and lower position of the tank shall be reversed when you fill it with water to that when you install it back.
加水时，以及将水箱放回时，水箱上下位置相反。



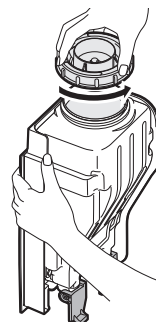
- ① Press the hook, and remove the tank.
按下挂钩，取出水箱。



Please check whether the anti-fungus assembly is installed properly (P.19).
请确认防霉组件安装是否正确(第19页)。



- ② Remove the cover.
拧开水箱盖。



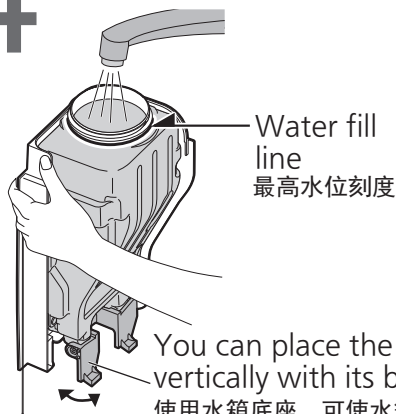
SETUP

设置

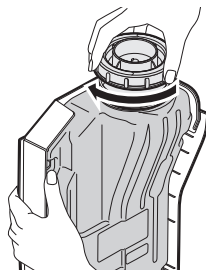
Fill water into tank 加水至水箱

4

③ Fill it with water, and screw the cover tightly.
加水，拧紧水箱盖。



You can place the tank vertically with its base.
使用水箱底座，可使水箱竖直放置。



• Hold and secure the tank, to avoid tilting.
手紧握固定水箱，避免其倾倒。

■ Make sure to use the tap water.

请务必使用自来水。

(Because chlorination has been performed generally for tap water and hence the miscellaneous bacterium is difficult to breed.)

(因为一般都经过了氯化处理，各种细菌难以繁殖。)

■ Do not use the following water.

禁止使用以下各种水。

- Water above 40 °C, or water mixed with detergents.
40 °C 以上的水或者加入洗涤剂的水。

(Otherwise, the tank deformation may be caused.)
(否则可能会导致水箱变形。)

- Water mixed with chemicals, air fresheners, alcohol and essential oil.

加入化学药品、空气清新剂、酒精、芳香剂的水。

(Otherwise, tank malfunction may be caused and may wet furniture, etc.)

(否则可能会导致水箱破损，沾湿家具等。)

- Water from a water purifier, alkaline ion water, mineral water and well water (where the mildew and miscellaneous bacterium multiply fast).

净水器的水、碱离子水、矿物质水以及井水。(因为霉菌及各种细菌繁殖较多。)

→ When you feel uncomfortable, please consult a doctor at once.

当身体感觉不适时，请立即咨询医生。

Notice 提示事项

- If you have to use the well water (drinkable), please maintain and clean the tray, humidifying filter assembly and anti-fungus assembly more frequently.

不得已情况下使用井水(可饮用)时，请增加清洁水盘、加湿过滤网组件、防霉组件的次数。

- A tank of water can operate for about 6 hours.

(Under the condition of room temperature 20 °C and humidity 30% when the product operates in high speed.)

一箱水可持续运转大约6个小时。(在产品高速运转状态且室内温度约20 °C，湿度约30%的条件下。)

Power-on 接通电源

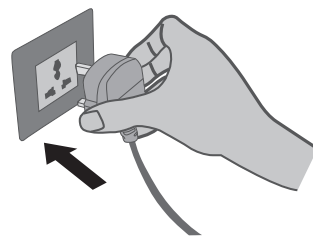
5

Connect the power plug.

插入电源插头。

(Wipe the water off power plug and your hands before connecting the power plug.)

(插入前请擦干电源插头及手上沾的水。)



- When inserting the power plug, as the odor sensor uses the degree of cleanliness at this time as the standard, we recommend that you plug it in when the air is fresh (such as when there is no cigarette smoke). (The standard of the odor sensor automatically updates itself according to the indoor cleanliness.)

因为异味感应器以插入电源插头时的空气洁净度作为基准，所以建议当室内空气洁净时(如没有烟味时)，插入电源插头。

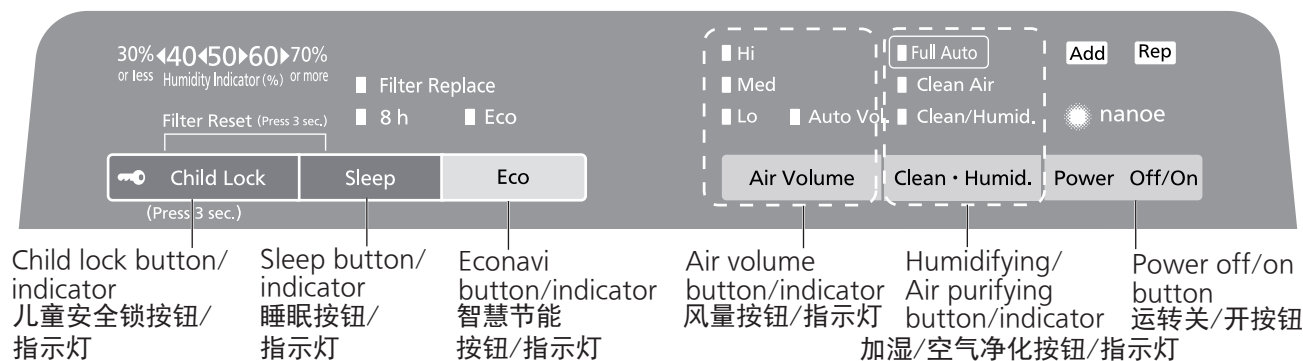
(异味感应器的基准会根据室内的空气清洁度自动更新。)

- Press **Power Off/On** button, then the clean sign blinks for about 5 seconds.

按下 **Power Off/On** 按钮，空气污染度指示灯闪烁约5秒。

OPERATION

使用方法



Power Off/On 运转关/开

Power Off/On



Turn on or off the product.

开始或停止运转。

Press the button to operate.

按下按钮产品开始运转。

1. It is in auto air volume mode when the product operates for the first time. Then it will operate based on the last used mode when it is resumed.

初次运转时以自动风量模式运转，之后以上次停止时的模式运转。

2. Press the button again, the product stops operating.

再次按下此按钮，产品停止运转。

■ To operate product within 2 minutes after the power plug is inserted, the indicator of air volume under "Auto Vol." will blink about 2 minutes, what it indicates the odor sensor is in the stanby mode.

插入电源插头后2分钟内运转产品时，风量的“Auto Vol.”指示灯将闪烁约2分钟，这提示异味感应器在准备状态。

Clean/Humidifying 净化/加湿

Clean · Humid.



Select clean·humidifying for purifying air.

使用净化·加湿模式清洁空气。

The indicator will be changed sequentially as below each time the button is pressed.

每按一下，指示灯将按下图顺序进行切换。

Full auto mode 全自动模式

■ The product will purify the air and adjust the best humidity automatically according to the degrees of the dirt and humidity. The air volume is controlled automatically (They cannot be switched manually.)

根据污染和湿度的程度，自行运转净化空气，并调节到最佳湿度。风量为自动控制(不能设置风量)。

■ If there is no water in tank, the product cannot humidifying. 若水箱中没水，则无法加湿。

Clean air and humidifying mode 空气净化加湿模式

■ If there is no water in tank, the product cannot humidifying. 若水箱中没水，则无法加湿。

Clean air mode 空气净化模式

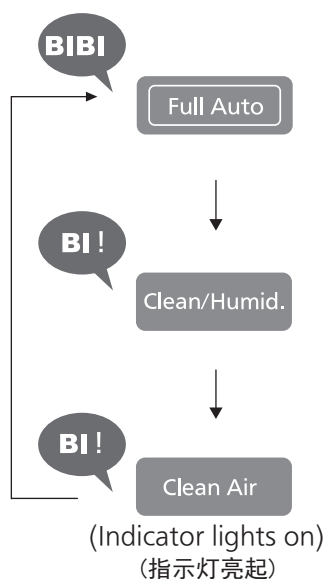
■ Water is not required.

不需要在水箱中加水。

■ When water remains in the tank, it will humidify slightly. (Water in the tank will decrease slightly.)

If you do not need the humidifying function, please empty the water in tank and tray.

水箱里有水时，仍会进行少量加湿(水箱中的水会稍微减少)。如不想要加湿效果，请倒掉水箱和水盘中的水。



Air Volume 风量

(only for "Clean air and humidifying mode", "Clean air mode")
(只适用于加湿空气净化模式、空气净化模式。)

Air Volume

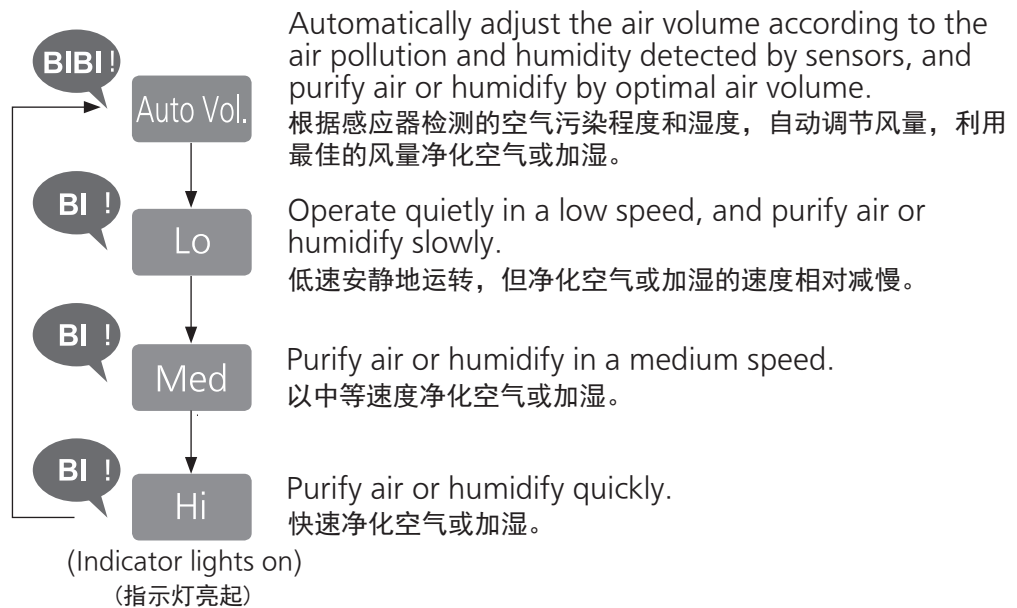


Select appropriate air volume for purifying air or humidifying.

选择合适的风量净化空气或加湿。

The indicator will be changed sequentially as below each time the button is pressed.

每按一下，指示灯将按下图顺序进行切换。



Econavi 智慧节能

Eco



(Indicator lights on)
(指示灯亮起)

Smart power-saving mode.

省电智能运转。

Press the button will operate in Econavi mode. Econavi is a smart power-saving operation by combining the "patrol mode" with "learning mode", and it adjusts the air volume automatically. (P.23)

按下按钮将以智慧节能模式进行运转。智慧节能是由“侦测模式”与“学习模式”组合而成的省电智能运转模式，并能自动调节风量。(第23页)

■ Press the button again to cancel. (Indicator lights off)

(When "Clean Air" or "Clean/Humid." is set, Econavi can also be canceled by pressing the **Air Volume** button.)

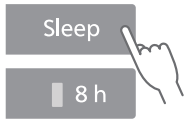
再次按下此按钮取消。(指示灯熄灭)

(当以“空气净化”或“加湿空气净化”模式运转时，可通过按 **Air Volume** 按钮进行取消。)

OPERATION

使用方法

Sleep 睡眠



(Indicator lights on)
(指示灯亮起)

Sleeping mode operation.

睡眠模式运转。

When this button is pressed, the clean sign and the air volume indicators are off. The operation indicators on control panel become dim, and the product enter the "Lo" mode. After 8 hours, the sleeping mode operation ends and the product stops operating.

按下此按钮进入睡眠模式，空气污染度指示灯和风量指示灯熄灭。操作面板上指示灯变暗，并以低速运转。8小时后，睡眠模式运转结束，产品停止运转。

■ Press the button again to cancel. (The indicator light off)

After the sleeping mode operation is canceled, the product returns to the previous operation mode.

再次按下此按钮取消。(指示灯熄灭)

取消睡眠模式后，产品以之前停止时的模式运转。

Child Lock 儿童安全锁



(long press 3 sec)
(长按3秒)
(Indicator lights on)
(指示灯亮起)

To prevent child from wrong operating.

防止儿童误操作。

Long press the button for 3 seconds, then the child lock is set.

With this setting, other buttons cannot operate as you press them, it will generate "BI-BI-" sound.

长按此按钮3秒，完成设置。

设置后，按此按钮以外的其他按钮将无法操作，并发出“BI-BI-”的提示音。

■ Long press the button for 3 seconds again to cancel. (Indicator lights off)

再次长按3秒取消设置。(指示灯熄灭)

MAINTENANCE

维护保养



WARNING 警告



Make sure to disconnect the power plug before cleaning the product.

维护保养产品前，请务必拔出电源插头。

(Otherwise, the product might operate with the possibility of electric shock or injury.)

(否则产品可能会突然运转，导致触电或受伤。)



CAUTION 注意



Discharge water after removing the tray, and do not discharge water from the product directly.

进行水盘的排水时，请务必取出水盘后排水，不能从机体上直接排水。

(Otherwise, fire or electric shock may be caused due to short circuit.)

(否则产品可能会短路，导致火灾或触电。)

Notice 提示事项

■ Do not operate the product when the HEPA composite filter is removed.
(Dust will be inhaled into product inner parts, and causes the product breakdown. The HEPA composite filter cannot function while it is removed.)

HEPA多功能过滤网未安装时，请勿使用本产品。
(将失去除尘效果，灰尘进入产品内将造成故障。)

■ Do not operate the product when the deodorizing filter is removed.
(The deodorizing filter cannot function while it is removed.)

脱臭过滤网未安装时，请勿使用本产品。
(将失去脱臭效果)

■ When maintenance, do not leave the removed parts unattended.

(Otherwise, it may cause tripping or damage.)

进行维护时，请勿随意摆放拆卸的零件。

(否则可能会绊倒路人或造成零件损坏。)

MAINTENANCE

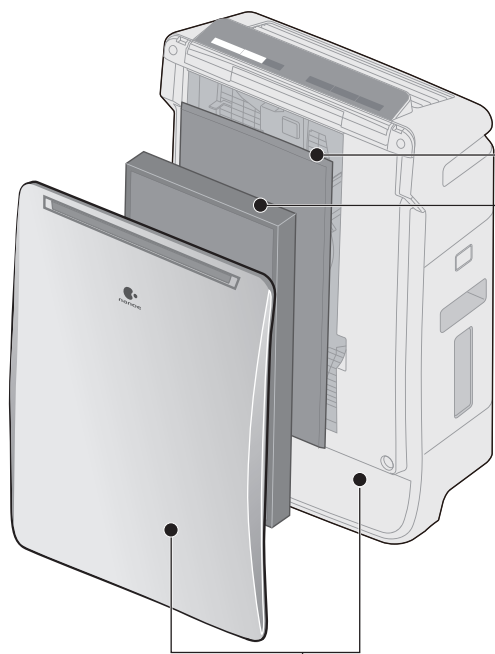
维护保养

- Do not use the detergents shown below.
(The oxygenic bleach can be used only for the humidifying filter.)
请勿使用如下所示的洗涤剂。
(仅加湿过滤网可使用氧类漂白剂。)



- When using chemically treated cloth, make sure to follow the instructions carefully.
使用经过化学处理的抹布时，请务必按说明操作。
- Do not operate the product when the humidifying filter is removed.
(The humidifying filter cannot function while it is removed.)
加湿过滤网未安装时，请勿使用本产品。
(将失去加湿效果。)
- Do not operate the product when the anti-fungus assembly is removed.
(The anti-fungus assembly cannot function while it is removed.)
防霉组件未安装时，请勿使用本产品。
(将失去防霉效果。)

Cleaning method 清洁方法



Body and Front panel
<about once a month>
机体及前面板 <约每月1次>

Wipe off any dust and dirt using a well wrung-out soft cloth

使用充分拧干的软布擦拭污渍

- Do not wipe it with a hard cloth or hardy.
Otherwise, the surface may be damaged.
请勿使用粗布擦拭或过度用力擦拭，否则会损伤表面。
- Wipe the power plug with a dry cloth.
请使用干布擦拭电源插头。

Deodorizing filter 脱臭过滤网

Free from maintenance

无需进行维护保养

- When there is dust around the deodorizing filter, remove the dust with a vacuum cleaner, etc.
周围附着尘埃时，请用吸尘器等去除。
- Do not wash the filter with water.
请勿水洗。

HEPA composite filter <about once every 2 weeks> HEPA多功能过滤网 <约2周1次>

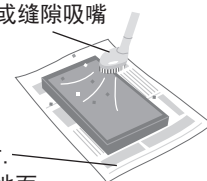
Clean the black side (front side) with a vacuum cleaner, etc.

用吸尘器等去除黑色面(正面)的灰尘

- Please do not apply too much pressure,
Otherwise the filter may be damaged.
请勿用力按压，否则过滤网可能会受损。
- Maintenance is unnecessary for the white side (back side).
白色面(背面)无需进行维护保养。
- Do not wash the filter with water.
请勿水洗。

Dusting brush nozzle
or gap suction nozzle
毛刷吸嘴或缝隙吸嘴

Lay with newspapers, etc
to avoid dust messing floor.
垫上报纸等物品，以免灰尘弄脏地面。

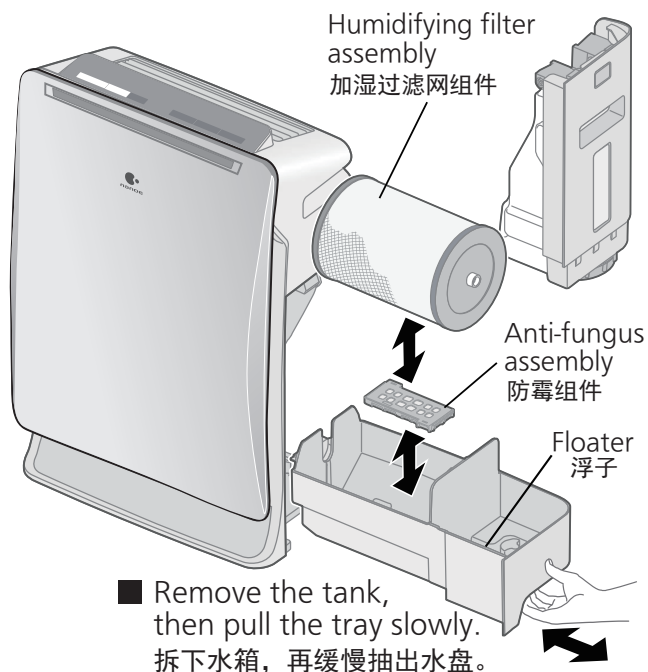


Notice 提示事项

For installation and removal methods of front panel, filters and tank, please see P.11~13.
前面板、过滤网及水箱的拆卸及安装方法见第11~13页。

MAINTENANCE

维护保养



Tank <every day> 水箱 <每天>

Wash it with water

进行水洗

If there is hard stains, please wipe it off with a soft cloth moistened with warm water or water containing neutral detergent for kitchen purpose.

对于顽固污渍，将抹布放入温水或加有中性厨用洗涤剂的液体中浸湿，然后擦洗去除污渍。



Tray <about once a month^{※1}> 水盘 <约每月1次^{※1}>

Wash it with water (after removing the anti-fungus assembly)

进行水洗（取出防霉组件后）

Wipe the dirt with a swab, or use the toothbrush to scrub it.

用棉花棒及牙刷去除细微处的污渍。

Do not remove the floater.

请勿取下浮子。

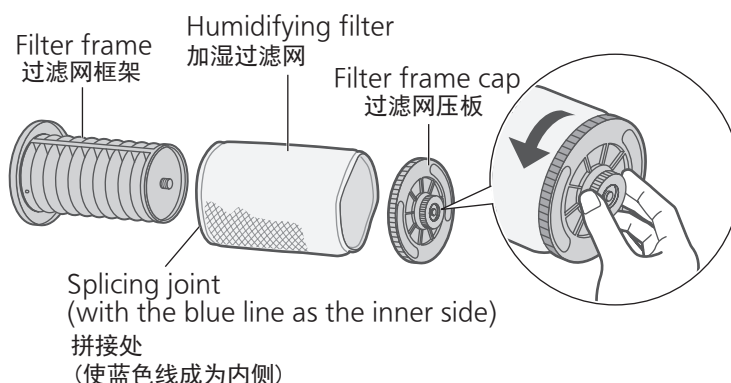
If there is hard stains, please wipe it off with a soft cloth moistened with warm water or water containing neutral detergent for kitchen purpose.

对于顽固污渍，将抹布放入温水或加有中性厨用洗涤剂的液体中浸湿，然后擦洗去除污渍。

Humidifying filter assembly <about once a month^{※1}> 加湿过滤网组件 <约每月1次^{※1}>

1 Disassembly 拆卸

Remove the filter frame cap and then the humidifying filter from the filter frame.
从过滤网框架上依次拆下过滤网压板和加湿过滤网。



※1 As the dirtiness varies with the water quality, maintenance may be required even within one month after the last maintenance if there is unpleasant odor or the water in the tank is reduced in slow speed.

根据水质的不同，污浊状况会有所不同，因此在清洁后1个月内，若气味难闻或水箱中的水减少很慢时，也应进行清洁保养。

MAINTENANCE

维护保养

Humidifying filter assembly <about once a month^{※1}>
加湿过滤网组件 <约每月1次^{※1}>

2 Washing 清洗

■ Humidifying filter 加湿过滤网

Press and wash it with clean warm water (below 40 °C).

用清水、温水(约40 °C以下)进行按压清洁。

- Do not scrub it with a brush or wash it with a washing machine.
请勿用刷子刷洗或用洗衣机清洗。

- Do not dry it with a drier. (Doing this may cause shrinkage)
请勿使用干燥机干燥。(可能导致缩小)

- If hard stains is hard to remove, please immerse the heavily stained filter in warm water containing neutral detergent for kitchen purpose or in the solution of citric acid for about 30 minutes and scrub it, then wash for 2~3 times with clean water.
当污渍或气味难以去除时, 请将过滤网放入加有中性厨用洗涤剂或柠檬酸的温水中浸泡30分钟左右, 然后再用清水冲洗2~3次。

■ Wash the filter frame and filter frame cap with water.

水洗过滤网框架和过滤网压板。

Notice 提示事项

- Make sure to use the neutral detergent or solution of citric acid. If the alkaline detergent is used, deformation and performance degeneration may be caused.
请务必使用中性厨用洗涤剂或柠檬酸。碱性洗涤剂等可能会造成变形, 导致性能下降。

- The proportion of citric acid and warm water is 20 g:3 L.

柠檬酸与温水的比例为20 g:3 L。

3 Reassembly 安装

- ① Insert the humidifying filter into the filter frame through the splicing joint.

从拼接处将加湿过滤网装入过滤网框架。

- ② Attach the filter frame cap onto the filter frame.

将过滤网压板拧在过滤网框架上, 并拧紧。

- Avoid any space between the filter frame cap and the filter frame of the humidifying filter, and do not put the humidifying filter over the circular parts on the two ends. (Otherwise, the humidifying amount may be reduced.)

确保加湿过滤网两端在过滤网框架及过滤网压板内侧, 不能外露。(否则可能会导致加湿量变少)



Anti-fungus assembly <about once a month^{※1}>

防霉组件 <约每月1次^{※1}>

Immerse it in kitchen-purpose neutral detergent solution and clean it.

用加有中性厨用洗涤剂的温水进行浸泡清洗

- Please soak it in warm water containing neutral detergent for kitchen purpose 30 minutes, then wash it 2~3 times with clean water.

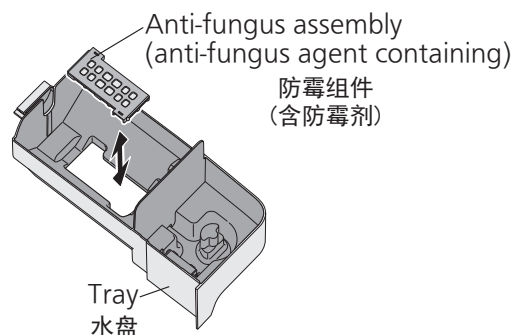
请放入加有中性厨用洗涤剂的温水中浸泡30分钟左右, 然后再用清水冲洗2~3次。

- Do not disassemble it, scrub it with a brush.

请勿分拆清洗及勿用刷子刷洗。

- Please keep it level when installing, and fit into the concave part of tray.

安装时尽量保持水平, 放入水盘的凹部。



※1 As the dirtiness varies with the water quality, maintenance may be required even within one month after the last maintenance if there is unpleasant odor or the water in the tank is reduced in slow speed.

根据水质的不同, 污浊状况会有所不同, 因此在清洁后1个月内, 若气味难闻或水箱中的水减少很慢时, 也应进行清洁保养。

MAINTENANCE

维护保养

Anti-fungus assembly <about once a month*1> 防霉组件 <约每月1次*1>

Notice 提示事项

- The anti-fungus assembly may have powder sometimes.
It has no effect for use.
防霉组件中有时会出现粉末，并不影响使用。
- The anti-fungus agent will become small along with use.
It has no effect for anti-fungus.
防霉剂伴随使用会变小，并不影响防霉性能。
- The anti-fungus agent has its own special smell, but harmless to humans.
防霉剂有其特殊的气味，对人体无害。
- Function of the anti-fungus assembly
防霉组件的功能
Inhibit the mold bacteria with the anti-fungus agent.
利用防霉剂抗霉菌
Testing authority: Boken Quality Evaluation Institute
试验机构：一般财团法人纺检品质评价机构
Testing method: Install the anti-fungus assembly in the tray, and verify the method to prevent mold bacteria (Halo method)
试验方法：在水盘内安装防霉组件，利用防霉试验方法（晕圈法）进行确认
Testing result: Verify the effectiveness of preventing mold bacteria. (Test No.09006504-1)
试验结果：确认有抑制效果（第09006504-1号）

※1 As the dirtiness varies with the water quality, maintenance may be required even within one month after the last maintenance if there is unpleasant odor or the water in the tank is reduced in slow speed.
根据水质的不同，污浊状况会有所不同，因此在清洁后1个月内，若气味难闻或水箱中的水减少很慢时，也应进行清洁保养。

Filter replacement 更换过滤网

(Optional accessories: back cover) (自选配件：末页)

	HEPA composite filter HEPA多功能过滤网	Deodorizing filter 脱臭过滤网	Humidifying filter 加湿过滤网
Replacement period 更换周期	When the filter replacement indicator lights on. (About once every 3 years) *2 过滤网更换指示灯亮起时(约3年1次)		About once every 10 years *3 约10年1次
Conditions 条件	When the product inhales the smoke of 6 cigarettes every day. (Japan Electrical Manufacturers' Association JEM1467) 当产品每天吸入6支香烟排放量时 (日本电机工业协会标准JEM1467)		Based on operation of 8 hours every day (according to an in-house test) 假定1天运转8小时(本公司内部试验)

※2 Filter replacement period may be shorten, depending on the environment (such as where smoking is frequent). Please replace it when ineffective.
根据使用场所等实际情况(如吸烟人数较多的家庭)，过滤网的更换周期可能会缩短。当过滤效果不好时请及时更换。

※3 The service life of the humidifying filter may vary with the water quality. In any one of the following cases, please replace it immediately.
根据水质的不同使用寿命会有所变化，出现以下情况时请立即更换。

- After maintaining it, its odor is still not removed.
清洁后也无法去除气味。
- The water in tank is not reduced.
水箱中的水没有减少。
- It is seriously damaged.
损伤严重。

- ① After replacement (except the humidifying filter), press  Child Lock and  Sleep buttons at the same time for about 3 seconds until the filter replacement indicator turns off, then the reset is complete.
更换过滤网后(除加湿过滤网)，请同时按住  Child Lock 与  Sleep 约3秒直到过滤网更换指示灯熄灭，则重置完成。
- ② Fill in installation date on the label, then stick the label on product to cover the old date.
请在标签上记录开始使用日期，并贴在机体上，覆盖旧的使用日期。

MAINTENANCE

维护保养

Notice 提示事项

- The filter which needs to exchange cannot be used again even it is cleaned, please dispose the used filter as non-flammable garbage.
达到更换周期的过滤网即使清洗干净也不可再使用，请将它作为不可燃垃圾处理。
- Do not discard the filter frame and filter frame cap when replacing the humidifying filter.
更换加湿过滤网时，请勿扔掉过滤网框架及过滤网压板。
- If the product is used in a room (especially hotel) with strong odor such as aromatic smell, cigarette smoke or barbecue smell, these odors may adhere to the filter. When the adsorption capacity of filter reaches saturation, odor will also be blown out again with the wind because of excess adsorption. When there is above situation, please clean the HEPA composite filter and deodorizing filter. If the situation persists, please replace the above filters, even if the filter replacement indicator is off. In addition, if often used in a room with strong odor, please open the windows to ventilate the room regularly.
如果在有芳香剂、香烟或烤肉等气味浓烈的环境下(特别是酒店)使用，异味有可能会附着在过滤网上。当过滤网的吸附能力达到饱和后，气味也会因吸附过盈而随风再次被吹出。当发生以上情况时，请对HEPA多功能过滤网与脱臭过滤网进行维护保养；若保养后仍有异味吹出，即使过滤网更换指示灯没有亮起，也请对上述过滤网进行更换。另外，若经常在气味浓烈的环境下使用，建议定期针对室内开窗进行通风换气。

When idle for a long time 长期闲置时

1. Disconnect the power plug after turning off the product.
(The product still consumes power even at rest.)
停止运转产品并拔出电源插头。(因为停止运转时也耗电。)
2. Please empty the tank and tray, and maintain the product.
请倒掉水箱和水盘中的水，并对产品进行维护保养。
3. Dry the interior completely. (Otherwise, the product may be failed due to rust.)
Dry the humidifying filter assembly in a cool place. (Anti-fungus assembly)
彻底擦干内部。(否则因生锈可能导致产品发生故障。)
加湿过滤网组件要在阴凉处晾干。(防霉组件)
4. Cover the product with a poly bag, and keep it in a dry place.
(If you overturn it or keep it flat, product malfunction may be caused.)
盖上塑料袋并存放于干爽处。(倒置或平放可能会导致产品发生故障。)

FURTHER INFORMATION

更多信息

About nanoe® 关于nanoe®

- nanoe® can be switched off. nanoe® 功能可关闭。
During operation, press **Eco** and **Clean · Humid.** buttons at the same time for about 3 seconds to switch off. (nanoe® indicator lights off)
Press the buttons for about 3 seconds again to restart the nanoe®.
在产品运转状态下，同时按下 **Eco** 和 **Clean · Humid.** 按钮约3秒即可关闭。(nanoe®指示灯熄灭)。
再次按下约3秒，可重新开启nanoe®功能。
- Conditions for nanoe® generation nanoe® 产生的环境条件
nanoe® is generated by using the air in the room. Therefore, due to the difference in temperature and humidity, nanoe® may not be generated stably.
Room temperature: about 5 °C ~ 35 °C (dew-point temperature: 2 °C or above)
Relative humidity: about 30% ~ 85%
利用室内空气产生，根据温度和湿度的不同，有时可能无法稳定产生。
室内温度：约5 °C ~ 35 °C (露点温度：2 °C 以上)
相对湿度：约30% ~ 85%
- When nanoe® is generated, small amount of ozone will be released. However, the quantity will be far less than the level in natural environment such as forest, and not be harmful to human beings.
产生nanoe®的同时，也会产生微量臭氧。但其产生量远远不及森林等自然界存在的臭氧量，不会对人体造成伤害。

FURTHER INFORMATION

更多信息

About HEPA composite filter 关于HEPA多功能过滤网

The HEPA composite filter which with the Bio-sterilization and Super Allergy-buster can inhibit allergens (pollen, dead mites and feces), bacteria, mold.

HEPA多功能过滤网中集成了生物除菌、抗过敏原，能够抑制过敏原（花粉、螨虫尸体及粪便）、细菌、霉菌。

■ Super Allergy-buster: inhibits the activity of allergic substances (pollen, dead mites and feces).

抗过敏原：抑制过敏原（花粉、螨虫尸体及粪便）的活动。

Testing authority: Osaka Municipal Technical Research Institute

检测机构：大阪市立工业研究所

Test method: check the decrease of refined house dust mite allergen, by using enzyme immune measuring method.

检测方法：通过酶免疫测定法，确认精制尘螨过敏原的降低。

Inhibiting method: contact with Super Allergy-buster

去除方法：与抗过敏原接触

Target: allergens trapped by the filter (mites, pollen)

检测对象：过滤网收集的过敏原（螨虫、花粉）

Test result: inhibited 99% and above. (Daikou research report No. 2127)

检测结果：抑制99%以上。（大工研报第2127号）

■ The HEPA composite filter might emit unique and harmless smell of “Green Tea Catechin”, “Bio-sterilization” and “Super Allergy-buster”.

HEPA多功能过滤网会散发出“绿茶儿茶素”、“生物除菌”以及“抗过敏原”特有的气味，此气味对人体无害。

About odor sensor 关于异味感应器

The sensor can detect the pollution of the air, and show the pollution level by clean sign. The product can adjust the air volume automatically in automatic operation.

检测空气污染物，通过空气污染度指示灯显示污染程度。产品在自动运转的情况下自动选择最佳风量。

Sensor 感应器	Sensing scope 感应范围	May detect 有可能感应
Odor sensor 异味感应器	<ul style="list-style-type: none">• Odor from cigarettes, incense, cooking, pets 香烟、香烛、烹饪、宠物的气味• Cosmetics, alcohol, sprays, etc. 化妆品、酒精、喷雾剂类等	<ul style="list-style-type: none">• Humidity (water vapor), oil fumes 蒸汽(水蒸汽)、油烟• The wind generated when a door is opened or closed, or sudden temperature changes 开关门时产生的风或急剧的温度变化等

■ The sensor’s operation may vary depending on the indoor airflow condition if a heater is placed near the product in a room.

在靠近加热器的场所使用时因室内空气的流动，感应器的工作状况有可能会发生变化。

■ The sensor is not designed to detect bacteria and viruses.

不能够感应细菌以及病毒。

■ The sensitivity of the sensor can be adjusted. (The default setting is “Med” sensitivity.)

感应器的灵敏度可调节。（出厂设置为“中感应度”。）

① Stop operating the product, then press **Eco** and **Air Volume** buttons at the same time.

(The air volume indicators light on in turn.)

产品停止运转的状态下，同时按下 **Eco** 和 **Air Volume** 按钮。（此时指示灯依次亮起）



② Please release the buttons, when the sensitivity is set as required.

达到所需设置模式时，请松开按钮。

FURTHER INFORMATION

更多信息

About Econavi mode 关于智慧节能

Econavi mode refers to the automatic operation by combining the "patrol mode" in which the product detects the dirt in the air in the room every hour. With the "learning mode" in which the product can forecast the dirt generation by mastering the generation time of dirt every day.

Automatically stops operating when the clean air is detected, meanwhile it also operates in advance to eliminate the dirt effectively before spreading, thus reducing the operation time and saving power. 智慧节能是指每小时检测房间内空气污染物的“侦测模式”和通过掌握每天污染物产生时间的规律，在污染扩大之前先行运转产品的“学习模式”共同组合而成的自动运转。

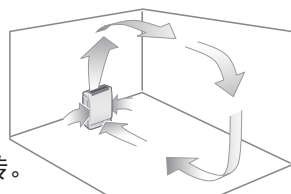
检测到空气洁净时，自动停止运转，同时通过先行运转，在污染扩大前进行有效去除从而缩短执行时间节省电力。

Patrol mode 侦测模式

The product will stop operating automatically after the air is cleaned. After the operation is paused for 50 min, the product will operate for 10 min with air volume set to "Med" in the patrol mode.

空气变洁净后会自动停止运转。运转中止50分钟后，以中速风量运转10分钟侦测模式。

- While the operation is paused and in the patrol mode, if any dirt is detected, the product will operate with the air volume corresponding to the dirtiness. 在运转终止及侦测模式期间，若检测到污垢时将以最佳的风量进行运转。
- When under the setting of "Full Auto" or "Clean/Humid.", the product will also operate according to the indoor humidity even if the indoor air is clean. 在“全自动”、“加湿空气净化”设置情况下，即使室内空气洁净，也会根据室内湿度运转。



Learning mode 学习模式

The product records the time and dirtiness of air during operation, and takes the preventive operation 5 min before the recorded dirt is generated in the next day.

(Although the records are updated every day, the previous records will be lost once the power plug is disconnected.)

记录运转过程中空气污浊的时间段以及污浊程度，次日将在所记录的污浊产生时间前5分钟进行预防运转。(记录每日更新，但是拔出电源插头后之前的记录会全部消除。)

FAQ

常见问题解答

Please confirm the following before you put questions forward or send the product for repair. 咨询或送去维修之前，请先确认以下情况。

Q1

Why is the wind cold during humidifying?
加湿过程中，为什么风较冷？

A

■ When operating in "Full Auto" or "Clean/Humid.", the product will blow out the wind below the room temperature since the moisture from the humidifying filter containing water absorbs the heat in the air. “全自动”、“加湿空气净化”模式运转时，因为湿气从含水的加湿过滤网散发出来会吸收空气中的热量，所以吹出比室温低的风。

Q2

Why is there no steam during humidifying?
加湿过程中，为什么无蒸汽？

A

■ This product is just to make the humidifying filter containing water generate moisture when encountering wind but not boil the water, and hence not generate the steam. 此并非使水沸腾的方法，而是采用含水的加湿过滤网遇风而产生湿气的方法，因此不会产生蒸汽。

Q3

Why is the humidifying amount reduced?
加湿量为什么较少？

A

■ In the rainy season with high humidity or in the cold weather, the humidifying amount may change, depending on the room temperature and humidity, just as the washed clothes are difficult to dry. The humidifying amount will increase when the weather is warm and dry. 与在梅雨季节湿度较高时以及寒冷的天气，衣服不易晾干原理相同，根据房间的温度和湿度不同加湿量会有所变化。温暖、干燥的时候加湿量将增多。

Q4

Why does the color of humidifying filter change?
加湿过滤网为什么变色？

A

■ The filter may change in color depending on the water quality. This is not a performance problem. 根据水质的不同有可能发生变色，并非性能上的问题。

OTHER
INFORMATION
其他信息

FAQ

常见问题解答

Q5

Why does the humidity indication remain unchanged?

湿度指示灯为什么不变?

30% or less 40 50 60 70% or more
Humidity Indicator (%) or more

(humidity indicator)
(湿度指示灯)

■ The indicator **70% or more** is always on.

湿度指示灯 **70% or more** 一直亮起。

The product may not sense the humidity properly depending on the setting place.

→ Change the setting place. (P.6~7)

放置场所不同, 存在无法正确感知湿度的情况。

→ 改变放置场所。(第6~7页)

■ The indicator **30% or less** is always on.

湿度指示灯 **30% or less** 一直亮起。

The room size is too large for the product?

→ Refer to the applicable room size. (P.27)

房间的大小是否过大?

→ 请参考适用面积。(第27页)

Notice 提示事项

■ Please use the humidify sign only as a reference.
请将湿度指示作为参考。

■ It is different from the display of the household hygrometer sometimes.
有时与家庭中湿度计的显示值不同。

■ The humidity value will vary with the temperature.
根据温度的变化, 湿度值会产生变化。

■ The humidity may also vary with the airflow condition.
空气流通情况不同, 湿度也会不同。

Q6

Why is a "jee" sound from the emission outlet.

为什么出风口发出“叽”的声音?

■ There is a slight sound when nanoe[®] is being generated. Depends on the environment and operation mode, the sound may be a bit loud or inaudible but it is not abnormal.
产生nanoe[®]时, 将发出些许声音。根据使用环境、运转模式不同, 声音的大小有所不同, 这并非异常。

A

Q7

Why is there dewing on the window and wall?

窗户以及墙壁为什么会结露?

■ Even if the humidity in the room is moderate, there may be dewing on a cold window or wall.
即使房间湿度适中, 在温度较低的窗户以及墙壁等上也会发生结露。

A

Q8

Why does the clean sign remain unchanged?

为什么空气污染度指示灯不发生变化?

■ Such problems are easy to occur when the sensitivity of the sensor is higher or lower. You can adjust the sensor with a specified sensitivity. (P.22)
感应器灵敏度较高或较低时容易出现此现象。可调节感应器灵敏度。(第22页)

A

Q9

How to turn off the clean sign?

怎样关闭空气污染度指示灯?

■ Please press **Air Volume** and **Clean · Humid.** buttons for about 3 seconds at the same time during operation.

在运转过程中同时按下 **Air Volume** 和 **Clean · Humid.** 按钮约3秒钟。

■ To make the clean sign light on again, Please press the buttons for about 3 seconds again.

再次按此按钮约3秒, 空气污染度指示灯重新亮起。

A

TROUBLESHOOTING

故障排除

If a problem is encountered, please investigate it by going through the following items.

If the problem still persists, please disconnect the power plug and contact the dealer for repair.

首先请确认以下内容, 如果仍无法修复, 请拔出电源插头, 联系经销商进行维修。

Possible situation 可能发生的状况	Please confirm the following 请确认以下内容
① Clean sign remains red even when the operation continues. 即使是持续运转, 空气污染度指示灯一直为“红色”	■ The indicator may turn red when the product is subject to steam in the bathroom or vapor emitting from sprayers. 受到浴室等热气、喷雾产生的气体影响, 指示灯可能会变红。

TROUBLESHOOTING

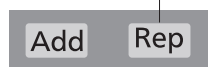
故障排除

Possible situation 可能发生的状况	Please confirm the following 请确认以下内容
② Automatic operation cannot be stopped 自动运转无法停止	<ul style="list-style-type: none"> ■ Under the settings of "Clean Air" and "Auto Vol.", the product will also operate in the "Lo" mode even if the air in the room is clean. “空气净化·风量自动”运转时，即使室内空气洁净也会低速运转。 ■ Under the setting of "Full Auto" or "Clean/Humid., Auto Vol", the product will also operate according to the indoor humidity even if the air in the room is clean. “全自动”、“加湿空气净化·风量自动”运转时，即使室内空气洁净，产品也会根据室内湿度运转。
③ Clean sign remains blue even when the air is dirty. 空气有污浊，但空气污染度指示灯显示仍为“蓝色”	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the product placed in area where polluted air is difficult to be cleared? (P.6~7) 请确认产品是否在污染物难以吸入机体的场所？（第6~7页） ■ Is the room size too large for product? (P.27) 请确认产品是否在面积太大的场所适用？（第27页）
④ Polluted air is difficult to be removed 难以去除空气中的污物	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the HEPA composite filter dirty? (P.17) → Please clean it. If the situation persists, replace the filter with a new one. HEPA多功能过滤网是否脏污？（第17页） → 维护保养后仍然无改善时，则更换新的过滤网。
⑤ There is sound 有响声	<ul style="list-style-type: none"> ■ It is water dripping sound when flowing and falling from the tank. This is normal. 水从水箱流动落下时，有可能产生“滴滴”声，属正常现象，并非异常。 ■ Please check whether the anti-fungus assembly is installed properly. (P.18~19) 请检查加湿过滤网组件是否安装妥当？（第18~19页）
⑥ The air volume is small 出风量少	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the HEPA composite filter or humidifying filter dirty? (P.17, P.18~19) → Please clean it. If the situation persists, replace the filter with a new one. HEPA多功能过滤网或加湿过滤网是否脏污？（第17页，第18~19页） → 维护保养后仍然无改善时，则更换新的过滤网。
⑦ The odor from the product is unpleasant 产品的气味让人感觉不适	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the body, front panel or filter dirty? (P.17) → If the problem persists after the filter is cleaned, please replace it with a new one. (The harmful carbon monoxide generated by cigarette cannot be removed.) 机体、前面板、过滤网是否脏污？（第17页） → 如果清洁后仍无改善，则更换新的过滤网。（本产品不能去除香烟中的一氧化碳。） ■ Has the product ever been used in a room with strong odor? If the product is used in a room with strong odor such as aromatic smell, cigarette smoke or barbecue smell, the filter replacement period may be shortened. → If you use the product in such environments, it is recommended to open the air ventilation system or open the windows to ventilate the room at the same time. 在浓烈气味的房间内使用过吗？如果在有芳香剂、香烟、烤肉或浓烈气味场所中使用，可能会缩短过滤网的使用周期。 → 在这种环境下使用时，建议同时打开房间的换气系统或适当开窗通风。 ■ Is the tank, tray or humidifying filter dirty? (P.18~19) 水箱、水盘及加湿过滤网是否脏污？（第18~19页） ■ Is the water in the tank replaced with new tap water every day? (P.5) 是否经常更换水箱里的水？（第5页）

TROUBLESHOOTING

故障排除

Possible situation 可能发生的状况	Please confirm the following 请确认以下内容
⑧ The water amount in the tank is not reduced, and the product does not humidify, but the operation indicator is on. 水箱水量不减少, 且不加湿, 但运转指示灯为亮起状态	<p>■ Is the humidifying filter dirty? (P.18~19) 加湿过滤网是否脏污? (第18~19页)</p> <p>■ Is the tray fit into the interior of the product? 水盘有无安装妥当(安装直至底部)?</p> <p>■ Is the humidifying filter installed properly? (P.18~19) → When the humidifying is installed incorrectly, the product will sound abnormally, and not humidify. 加湿过滤网安装是否正确? (第18~19页) → 安装不正确时, 可能会发出异常声响, 以及不加湿。</p> <p>■ Is the anti-fungus assembly installed properly? (P.19) 防霉组件是否安装正确? (第19页)</p> <p>■ Does the humidity sign indicate "70% or more"? → With "Air volume" set to "Auto", for example in the "Full Auto" mode, the product will stop humidifying when display "70% or more" in order to ensure the applicable humidity. 湿度指示灯是否显示 "70%以上"? → "全自动" 运转等 "风量自动" 设置下, 为确保适宜的湿度, 湿度在70%以上时将停止加湿。(室内空气洁净时, 将变为待机状态。)</p>
⑨ The humidity does not increase 湿度不增加	<p>■ Is the room ventilated, or has laid the carpet onto the floor? → If there is floor carpet, the humidity may be difficult to increase sometimes, depending on the specific ventilation, floor and wall material. 是否进行了通风换气, 地板上是否铺有地毯? → 铺有地毯时, 根据通风状态、地板以及墙壁材质的不同, 有时湿度可能难以提升。</p> <p>■ Is the room size is too large for the product? (P.27) 请确认产品是否在面积太大的场所使用? (第27页)</p>
⑩ There is condensation inside the tray 水盘内侧有结露	<p>■ After the product stops operation or when the room is cold, there may be condensation. This is normal. 停止运转后以及房间较为寒冷时, 有可能会发生结露, 属正常现象并非异常。</p>
⑪ Even if there is water in the tank, the water fill indicator is still blinking or lights on 水箱中有水, 但加水指示灯闪烁或亮起	<p>■ Is the tray fit into the interior of the product? 水盘有无安装妥当(安装至底部)?</p> <p>■ Is the product tilted? → Please place the product on the level and stable table or floor. 产品是否倾斜了? → 请将产品设置在水平且平稳的台面或地面上。</p>
⑫ The check indicator is on 检查指示灯亮起	<p>■ Is the product overturned? → ① Disconnect the power plug. ② Erect the product. (Wipe the water off the pre-cut) ③ Keep the product idle for half a day. (Doing this is to dry the product thoroughly in case water drops into the product.) ④ Power the product on again, and it will operate. 产品是否翻到了? → ① 拔出电源插头。 ② 扶起产品。(擦掉附着的水) ③ 停置半日以上不使用。(倘若内部进水, 停用半天可以完全晾干。) ④ 再次接通电源, 开始运转。</p> <p>■ Have you applied actions such as shaking, tilting and impacting onto the product? → Disconnect the power plug, and then reinsert the power plug. 是否对产品施加摇晃、倾斜、撞击等动作? → 拔出电源插头, 再重新插上。</p>



TROUBLESHOOTING

故障排除

If any of the following cases occur, please contact the dealer immediately for repair.
如遇以下情况，请立即联系经销商进行维修。

The check indicator is on and all the air volume indicators are blinking 检查指示灯亮起，风量指示灯全部灯闪烁。	■ Product may be out of order. → Please disconnect the power plug and contact the dealer for repair. 产品可能发生故障。 → 请拔出电源插头，联系经销商进行维修。
---	--

SPECIFICATIONS

规格

Model No. 型号	F-VXM35A					
Power supply 额定电压・频率	240 V~ 50 Hz					
Operation mode 运转模式	Clean Air 空气净化			Clean/Humid. 加湿空气净化		
Air volume settings 风量设置	Hi	Med	Lo	Hi	Med	Lo
Power consumption (W) ^{※1} 消耗功率 (W) ^{※1}	41	10	6	41	12	8.5
Humidifying amount (mL/h) ^{※2} 加湿量 (mL/h) ^{※2}	— ^{※3}	— ^{※3}	— ^{※3}	350	170	100
Air volume (m³/min) 风量 (m³/min)	3.5	1.6	0.9	3.5	1.6	0.9
Floor area capacity (m²) 适用面积	26 ^{※4}			16 ^{※5}		
Capacity of the tank 水箱容量	About 2.1 L 约2.1 L					
Power cord length 电源线长度	2.0 m					
Product dimension 产品尺寸	360 mmx[200 mm+(Foot:5 mm)]x560 mm (WxDxH) 360 mm X [200 mm+(脚部: 5 mm)] X 560 mm (宽 X 深 X 高)					
Product weight 产品重量	7.8 kg					

※1 The power consumption is about 0.75 W when the operation is set to “Off”. (With the power plug inserted.)
运转状态为“关”时的耗电量为0.75 W。（插上电源插头的状态）

※2 Humidifying amount in the above table tested under the condition of room temperature 20 °C and humidity 30%. The humidifying amount may vary with the indoor temperature and humidity.
加湿量是在室内温度约20 °C，湿度约30%条件下的测试值。根据室内温度及湿度的不同，加湿量会有所变化。

※3 If there is water in tank, the product uses the water to humidify a little. (The water in the tank will be reduced little)
水箱有水状态下，产品会进行少量加湿。（水箱中的水会减少些许）

※4 Floor area capacity based on JEM1467, under the condition of high speed operation.
(Japan Electrical Manufacturers’ Association)
适用面积依据JEM1467，在高速运转的状态下测定。（日本电机工业协会标准）

※5 Floor area capacity based on JEM1426, under the condition of high speed operation .
(Japan Electrical Manufacturers’ Association)
适用面积依据JEM1426，在高速运转的状态下测定。（日本电机工业协会标准）

Note: This product cannot remove hazardous substances such as carbon monoxide from the cigarette smoke.
注：本产品不能去除香烟中的一氧化碳。

OPTIONAL ACCESSORIES

自选配件

- Replacement
HEPA composite filter
更换用HEPA多功能过滤网



Part No.:
型号: F-ZXMP35Z

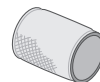
- Replacement
deodorizing filter
更换用脱臭过滤网



Part No.:
型号: F-ZXFD35X

- Replacement
humidifying filter
更换用加湿过滤网

Without filter frame
and filter frame cap
不附带过滤网框架和
过滤网压板



Part No.:
型号: F-ZXCE50X

Call the dealer 出现下列情况时，请联系经销商进行维修

The check indicator is on and all the air volume indicators are blinking.

Product may be out of order.

Please disconnect the power plug and contact the dealer for repair.

检查指示灯亮起，风量指示灯全部闪烁。

产品可能发生故障。

请拔出电源插头，联系经销商进行维修。

Panasonic Corporation

Web site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2017

Issue date: 10/2017

发行日期: 10/2017

P1017-0 VXM3A8951 C